



Desarrollo Agrícola e Industrial

Uno de los programas más notables para el desarrollo agrícola e industrial del país ha sido puesto en práctica por la CHIRIQUI LAND COMPANY al incorporar a los agricultores panameños a los negocios bananeros, en las Provincias de Bocas del Toro y de Chiriquí.

Gracias al programa de "productores asociados", los emprendedores panameños que desean participar —con fincas propias, en terreno propio, y sus instalaciones industriales— en las actividades bananeras, pueden hacerlo dentro de normas contractuales con la CHIRIQUI LAND COMPANY que les garantiza asistencia técnica y transporte para el producto hacia los mercados internacionales.

Hasta ahora, 13 agricultores panameños en Chiriquí y 3 en Bocas del Toro, se han convertido en propietarios de fincas, en terreno propio, y han comenzado a exportar bananos en gran escala.

El productor Asociado Carlos Franceschi, con los representantes del Banco Nacional Jaime Anguizola y Julio Vega, en una de las fincas.

Chiriqui Land Company

Otra medida altamente beneficiosa para el desarrollo agrícola e industrial del país, es la nueva modalidad de empacar el banano en cajas de cartón corrugado, para la exportación. La iniciativa particular y la industria panameña participan activamente en este programa agrícola e industrial.



Valores Femeninos Panameños

Angélica Ch. de Patterson

Por Juana Oller de Mulford



No se puede hablar de ANGÉLICA MARIA, sin asociar su nombre al de aquel gran movimiento educativo que se venía desarrollando desde los comienzos de la República. El fervor por la educación e instrucción, parecía dominar la conciencia cívica de todos los panameños. No sólo en los que ostentaban un cargo de responsabilidad en la rama educativa del Gobierno, sino en los ciudadanos todos, se advertía la consigna de que era necesario educar e instruir para justificar los anhelos de una vida independiente y disfrutar de los beneficios que ella nos podía traer. Los Maestros emulaban entre sí para alcanzar los más preciados frutos de su trabajo, lo mismo que los Directores y los Inspectores de las Escuelas. Daban la sensación de que no se trabajaba por la paga, sino en cumplimiento de un deber patriótico y humano. Era, pues, difícil destacarse en aquellos tiempos, de entre aquel grupo numeroso y homogéneo, que no tenía otro afán, que el de elevar el nivel intelectual y moral de nuestro pueblo, para hacerlo más capaz, digno y feliz, de disfrutar del inmenso bien de gozarse a sí mismo. Por eso es meritorio que de esa gran pléyade de educadores que rivalizaban por superarse, surgiera un grupo de selección nacional. Una de las que formaron ese grupo fue Angélica María Chaves, hoy señora de Patterson a quien traemos hoy a estas columnas y vamos a seguir a lo largo de su meritoria vida de educadora. Es ella la hija dilecta de nuestra Patria que abrió sus ojos al mundo por primera vez, el glorioso día del 4 de Julio de 1888, fruto amantísimo del hogar formado por el distinguido caballero bogotano don Cornelio Chaves Sánchez y la virtuosa dama doña Angélica Alvarado de Chaves, quien fue una consagrada educadora, de quien la hija heredara su vocación para la enseñanza, pues desde pequeña, cuando jugaba a la escuela con sus amiguitas, gustaba hacer siempre el papel de maestra.

Inicia sus estudios primarios en la Escuela Pública de San Felipe de Niñas, bajo la dirección de una educadora de gran prestigio, la señorita Josefina Aldrete, quien también fue mi maestra. Del sexto grado de primaria, pasó a la Escuela Normal de Institutoras, a cuyo frente se encontraban las educadoras colombianas señoritas Matilde y Rosa Rubiano, de grata recordación en los anales de la educación panameña, de quienes puede decirse que fueron las iniciadoras de la educación femenina y verdaderas zapadoras de la Educación Nacional. Allí obtiene en 1907, el título de Maestra Normal de Escuela Primaria y poco después es

nominada Directora de la Escuela Superior de Señoritas de la Capital, donde me cupo el honor de ser su alumna.

Su constante preocupación por la enseñanza la hizo acreedora a una beca que le otorgara el Gobierno Nacional para que fuera a perfeccionar sus estudios a los Estados Unidos, en donde ingresó al "Normal College" de la ciudad de Nueva York y luego a la Universidad de la misma ciudad.

Cargada de experiencia y de nuevos conocimientos, es premiada con el cargo de Inspectora de las Escuelas Primarias de la Capital, cargo en el cual se distinguió por la orientación y organización novedosa que le dio a la enseñanza primaria.

De la Inspección fue llamada a ejercer la Dirección de la Escuela Profesional de Señoritas, hoy Escuela "Isabel Herrera O.", en donde se la recuerda con veneración y cariño por sus grandes dotes de organizadora y por su atractiva personalidad.

Tanto en el Instituto Nacional como en la Escuela Normal de Institutoras tuvo a su cargo y las ejerció con brillantez, las cátedras de Cívica, Higiene, Puericultura y Economía Doméstica.

En su inagotable afán de servicio a la causa de la enseñanza, detuvo por un momento su carrera ascendente, para aceptar la Subdirección de la Escuela Normal de Institutores por un corto período de emergencia, en un arranque de desprendimiento, en favor de las ansias de mejoramiento que encendían los corazones y las mentes de la juventud femenina de aquellos memorables días. Y allí fue una colaboradora insuperable de la Directora.

Doña Angélica no se ha limitado a educar y a enseñar con su palabra, sino con su ejemplo y por medio de la prensa. En su afán de difundir la cultura y de hacer de esta nación la Patria amable que todos deseamos, ha enriquecido la Bibliografía Nacional con la publicación de varias obras de su intelecto, entre las cuales recuerdo el Compendio de Higiene, las Conferencias e Informes Pedagógicos, Esfuerzos e Ideales y El Hogar Feliz, en los cuales resume sus pensamientos, sus inquietudes, sus aspiraciones y sus anhelos, no sólo por la enseñanza, sino por lo que debe ser un buen educador y un buen padre de familia, en relación con la responsabilidad que les cabe en asegurar la felicidad de la familia y de la Patria.

Quizo el Gobierno Nacional estar bien representado en el Congreso de Educación que debía reunirse en Roma, y la escogo

Distribuidor Exclusivo
de los famosos
ARTEFACTOS ELECTRICOS

PEMCO, S.A.
AVE. NACIONAL TEL. 2-0181 - 2-2099



Westinghouse

a ella para tan delicada misión. Fue un señalado honor para ella, pero también entrañaba una gran responsabilidad, que supo asumir y desempeñar con lucimiento. Entre otros honores que se le han discernido merecen mencionarse los de haber sido designada Miembro Honorario del Magisterio Nacional, Miembro Honorario del CLUB ARIEL, primera Asociación Intelectual Femenina de Panamá, y Presidenta de la Sociedad de Exalumnas de la Escuela Normal de Institutoras. Actualmente ostenta el cargo honorífico de Presidenta del Círculo Cultural Interamericano de San Diego, California, en donde residió temporalmente.

Durante toda su meritoria vida, doña Angélica se ha dedicado por entero a buscarle solución al problema de la educación de la juventud femenina en todos sus aspectos, sin restarle tiempo ni entusiasmo, sin afán de notoriedad y sin ahorrar sacrificios. Ella es educadora por temperamento, porque nació para enseñar. En ella puede decirse que se cumple a cabalidad, aquel gran pensamiento que expresó María Montessori en el Congreso Mundial de Educación reunido en Niza en 1932: "Para educar, es preciso amar", porque ella ha sido, a todo lo largo de su vida, una verdadera madre para todas sus alumnas. Ella las exhorta al estudio y a la observancia de las virtudes cristianas, no como maestas, sino como podría hacerlo una madre; predica en la cátedra y en la tribuna, que los caminos de la paz y de la convivencia, son los buenos caminos que conducen al amor y al logro de la buena educación. Funda su hogar bajo los auspicios del amor y luce de él un santuario en el que están proscritas las desavenencias, porque el amor todo lo enaltece y lo purifica; hace del hijo un fiel continuador de su procerca estirpe y un ejemplar del ciudadano modelo; y esparce su afecto impregnado de ternura, sobre todos los seres que necesitan consejo, ayuda, consuelo, y un poco de amor para no sucumbir ante el abismo de la indiferencia.

Al recorrer hoy la trayectoria de su vida, vemos cómo resultan proféticas, lo que de ella dijo otra brillante educadora panameña, la doctora Esther Neira de Calvo: "Cuando se escriba la historia de los valores auténticos de Panamá, habrá que dedicarle a esta distinguida mujer, páginas llenas de merecimiento".

Las páginas ya se han escrito y sólo faltaba que los merecimientos quedaran sellados indeleblemente en el gran libro de la historia, como han quedado al serle otorgada por el Gobierno Nacional, la condecoración de Vasco Núñez de Balboa en el grado de Comendador, en el año de 1959. La imposición de esta insignia tuvo lugar el día 11 de abril de 1959, y con este motivo, el poeta Elías Alarcón, recitó en el acto con que se celebró, esta inspirada composición:

Hlustre y noble dama! La Patria agradecida
de vuestros días de lucha, de vuestra gran labor,
de casi medio siglo, que es ya toda una vida,
regando entre las almas, la ciencia y el amor.

Premiar quiere, señora, tan singular ejemplo,
que disteis en la escuela de nuestra gran nación,
con vuestro apostolado, de Palas en el Templo,
llevándole a las mentes, la luz y la oración.

Por tan laudables triunfos, señora, os felicito,
y a vuestra grey de alumnas, con gran fervor invito
a daros un saludo, con merecida loa.
Y como un homenaje a vos, gentil señora,
nuestro Gobierno justo, os premia y condecora,
poniendo en vuestro pecho, la insignia de Balboa.

El corazón de Angélica Patterson no se ha sentido jamás herido por la espina de la ingratitud, a pesar de haberse consagrado por entero a la más ingrata de las profesiones. Al contrario, sus alumnas la recuerdan con veneración, respeto y cariño, y así quedó demostrado, el día que llegó la fecha de sus Bodas de Oro profesionales. Su amplio y elegante hogar resultó pequeño para contener a más de 300 exalumnas y amigas que se dieron cita para ir a cumplimentarla y compartir con ella, la dicha de alcanzar a sobrevivir a tantos años de lucha fecunda y constructiva. Por los salones de su elegante hogar, decorados con exquisito gusto, el regocijo refrescaba y alegraba los corazones, como si fluyera de una fuente de agua pura. Entre ellos estaba el de Melinda Villarreal de Moscoso, que cantó en aquella ocasión, sincero y espontáneo:

Es tu vida ejemplar como una meta
que todos aspiramos realizar.
Cada dicha alcanzada así, completa
tu gran obra iniciada en la Normal.



LOS MOTORISTAS MODERNOS SIGUEN LA CORRIENTE MODERNA AUN EN LAS GASOLINAS ELLOS PREFIEREN SHELL. CIENTIFICAMENTE MEZCLADA CON ICA, LA ULTIMA PALABRA EN GASOLINAS MODERNAS

VIVA JOVEN VAYA CON SHELL



YA está funcionando la

POLICLINICA PEDIATRICA

Situada en la planta baja del edificio Renta 9 en la avenida Justo Arosemena. Tel.: 5-3195. Ya INSCRIBIO Ud. a su esposa e hijos para que reciban los beneficios de la CAJA DE SEGURO SOCIAL?

Si aún no lo ha hecho
hágalo de una vez.

CAJA DE SEGURO SOCIAL

Colaboración de Nuestros Lectores

La Personalidad Vida y Obra de Fermín Naudeau

CARLOS BEST

Alumno de V Año B del Instituto
Fermín Naudeau

De la misma manera que un poeta ensalza sus versos, para que penetren en lo más profundo del alma, así mismo se nos presenta la vida de don Fermín Naudeau, ilustre compatriota que descolló en el fértil campo de las matemáticas.

Nació don Fermín Naudeau el 7 de julio de 1893 en Guatemala; sus padres, el señor Paul Naudeau y señora Modesta Urbina de Naudeau, eran de nacionalidad cubana. Más tarde la familia Naudeau se trasladó a nuestra patria, donde el niño mostró gran interés por los números, y así vemos que en 1901, inicia sus estudios primarios en la escuela de Santa Ana, donde los finalizó en 1906. Luego ingresó en la escuela secundaria de los Hermanos Cristianos, y por último en el Instituto Nacional, donde se graduó con altos honores recibiendo el título de Maestro de Primera Enseñanza, que lo hizo acreedor a una beca por sus méritos intelectuales. Partió Fermín Naudeau hacia la República de Chile para iniciar sus estudios universitarios en el Instituto Pedagógico de la Universidad de este país, donde años más tarde recibió el título de Profesor de Estado.

Estos triunfos que cosechó don Fermín Naudeau lo convirtieron en el inspirador de nuestra cultura, y en el faro que alumbraba nuestro colegio.

De regreso a Panamá ejerció durante doce años los cargos de Profesor de Matemáticas y Física en su Alma Mater, el Instituto Nacional. Fue tal su dedicación al estudio, que despertó en muchos jóvenes y estudiantes, el anhelo de superación intelectual que impulsó hacia altas cumbres a hombres que hoy respetamos en el panorama nacional.

Sin embargo, la muerte traicionera como siempre, apagó con brusquedad la antorcha de luz y sabiduría de una vida joven y ejemplar; y así, el 18 de enero de 1932 murió Don Fermín Naudeau entre el llanto y la tristeza de alumnos y conciudadanos. Y hoy, a setenta años de su nacimiento, es admirado y recordado con tristeza más grande aún, que nos impulsa a lanzar hacia el infinito la flecha de nuestro arquero, en un esfuerzo por cubrir el mundo de la cultura, que el gran maestro don Fermín legó a la juventud estudiosa de Panamá.

Destacando su personalidad, don Fermín Naudeau "era de baja estatura, cabellos rizados, color trigueño, ojos negros y expresivos, frente despejada, andar pausado y firme". En cuanto al hombre en sí, era de temperamento silencioso, dedicado siempre a la meditación profunda; un hombre excesivamente humilde, bondadoso, comprensivo, lleno de reflexiones y muy humanitario, guiándolo en su propósito la resplandeciente y amplia mentalidad que poseía.

Se dedicó con gran fidelidad a los estudiantes dándoles ayuda en cualquier momento tanto en lo intelectual como en lo espiritual. Siempre se esforzaba por ampliar sus conocimientos para luego sembrarlos en la inquieta mente de sus alumnos. Todo lo hacía en forma abnegada, sencilla y sin lucro de ninguna clase.

Como máxima expresión de su labor educativa y científica, tenemos la herencia inestimable de varias obras relacionadas con la enseñanza de las Matemáticas, y cuyos títulos damos a continuación: *Tratado Intuitivo y Racional de Geometría Elemental*, (1921), *Aritmética* (1930); *Concepto de Número Obtenido por el Procedimiento de Contar*. Obra ésta que sin duda es un valioso aporte didáctico a la enseñanza de la Aritmética Elemental.

Siempre, al decir o escribir algo, lo hacemos movido por un sentimiento o una inquietud que simboliza un ideal que aspira convertirse en realidad. Y esta vez, al describir la preclara personalidad de don Fermín Naudeau Urbina, nos mueve el deseo de que todas esas virtudes y ese espíritu humilde y sencillo, se convierta en faro permanente que desde el cielo, mediante la gracia del Sumo Creador nos ilumine la mente y aliente el corazón, para que nuestros propósitos e ideas sean firmes y decididas; que seamos hombres llenos de vigor físico y moral, y que bajo el brazo protector de Dios y las sabias enseñanzas de Don Fermín Naudeau, nos lancemos sin temor ni abatimiento, sin prejuicios ni mentiras, hacia luchas y empresas que tengan como meta la paz, la libertad y el progreso del país.

¡Paz a su tumba, y progreso a este colegio que se honra con llevar su nombre!

SED EN SEVILLA...

apagaba nada y pronto sería de la tierra. ¿Pensaría acaso que esta era su última Macarena, o su última Feria de abril?

La ancha calle de Sierpes se fue llenando de "tíos turistas" con sombreros estrafalarios, que "no sabían naa de naa... ni del Cachorro, ni de la Triana, ni de la Macarena, esa Virgen reguapa." Aquellos extraños si tenían compradas las horas y podían irse lejos y regresar cada año a la Sevilla de Paco hasta envejecer con sus sombreros de paja.

Me tomó la mano. Sentí su sudor que traspasaba el mío y se hacía uno. Nos levantamos de la mesa de latón y el sol y su calor se quedaron atrás para darle paso a la luna... Y, bajo la luz de esa redonda pandereta blanca, nos dejamos envolver para estar a solas con Sevilla.

Buscábamos a la Virgen. "Un milagro", no un requiebro es lo que salía de la boca suplicante de Paco Jiménez. El anda, seguida de trompetas, cartujos y tambores monótonos, se fue acercando repleto de velas que alumbraban las calles. Paco había bajado su rostro amarillo y entre dientes suplicaba con delirio. Su mano, fina y alargada, seguía amarrada a la mía y yo oraba, oraba por Paco Jiménez, tan chulo, tan majo.



La noche se hizo madrugada y nosotros con el anda a un lado y la súplica al otro seguíamos en peregrinación de vida. "Un milagro, Virgencita de la Macarena; un milagro Reina."

Nos internamos por lo más profundo y más estrecho de Sevilla. Las calles viejas, pero adolescentes en su afán de no separarse, vinieron y se fueron. Nosotros seguíamos unidos como las casas blancas de la luna.

Sevilla entera estaba despierta. No había niño ni viejo con vida que no festejara con los Santos en ritmo semi-pagano. Sólo los Pacos enfermos, los Pacos que les robaban los días oraban por algo...

Cuando la procesión entró en su templo nos fuimos Paco y yo a sentar al "Patio de los Naranjos", frente a la inmensa catedral gótica y la Giralda mora:

—Sabes, chula, que esa puerta de la catedral que ves ahí se abre únicamente cuando se muere alguien grande... ¿Cuándo yo muera, abrirás tu casa de América —hizo una pausa— y te vestirás de negro?

Su pregunta me turbó. Quise sonreír, tomar sus palabras a bromas, pero mi intento sonó ficticio:

—Sí, Paco, con el calor de mi tierra... En cualquier parte, me vestiría de negro...

Se levantó bruscamente del banco de piedra y volvió a atar mis dedos entre los suyos. Caminaba con rapidez. Sus pasos devoraban el tiempo, se adelantaban a las horas. Alquiló un coche de caballos y, así, volvimos a traspasar los rincones sevillanos. Sólo una vez nos bajamos: frente al monumento a Bécquer en el Parque de María Luisa. Se oyó un suspiro. Calló. Sus labios se sellaron en los míos. Estaban mojados de sal, mojados de lágrimas.



Paco Jiménez se murió en mayo dentro de un aguacero, cuando los olivos se desgajaban de las ramas y Sevilla se calmaba de la algarabía de la Feria. Ya no había bulla y Paco se iba con el eco.



Vista aérea del magnífico nuevo lago en la Urbanización Las Cumbres de Cía. Martinz

Me llamó por teléfono antes de que se fuera:

—Nena, me seco de soleá; ven a verme, chula-guapa.

Pero su chula, su guapa, estaba seca de palabras. No supe hablarle, despedirme como lo hacen las de su tierra; con la entereza de mujer de cepa. Tuve miedo de verle, de ver lo amarillo saltar con bríos a desafiar la luz. Paco se iba. Me prendí de su voz y tuve celos de la muerte.

—Sí, Paco, iré a verte pronto.

Ese “pronto” jamás llegó. Vino el agua y le arrastró con los olivos hacia la tierra; a dormir o a secarse.

Sólo cuando me llamaron a ver su cuerpo tendido sobre la caja me armé de vida para visitarle. Volvía a Sevilla en mayo, pero la primavera sin mi “andalú” era marchita.

Estaba pálido, verde como sus olivos; iluminado por cuatro largos cirios. Su cuerpo yacía envuelto en una sábana de Holanda, como “buen hidalgo andalú”.

En la minúscula “Plaza de doña Elvira”, ecos de silencio. Enfrente, en la casa solariega, mujeres de negros rezan y lloran en los rincones.

Un solo silencio con hedor a Parca.



En la calle de Serpes me tomé una horchata. Buscaba sus manos para apretar el vidrio.

...Paco Jiménez no era, se había fugado con la Macarena.



BALLANTINE'S

Distribuidores:

MOTTA y MOTTA LIMITADA

PANAMA — COLON

Libros

DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el Doctor Alfredo Cantón

CAPITULO II

(Continuación)

El siguiente párrafo expone las nuevas ideas imperantes: "La educación escolar atraviesa en el mundo entero un periodo de reorganización y revisión de valores. Los educadores de todos los países sienten que falta algo, que las aspiraciones van descaminadas y los medios son ineficaces, que la pedagogía no corre parejas con el progreso de las ideas y de las ciencias modernas. Confrontada la educación con las conclusiones de éstas y de la filosofía, resulta, a la postre, un organismo arcaico e ineficaz". (27) Más adelante se analiza el concepto de "escuela nueva" que ha entrado en la educación occidental y es presentado por primera vez en Panamá de manera oficial.

Con estas declaraciones del Secretario sale Panamá de su relativo aislamiento en su filosofía de educación y se lanza al torrente de las ideas pedagógicas mundiales. El Secretario no menciona concretamente un solo problema nacional; parece más bien pensar que los problemas y necesidades educativas internacionales son los mismos en cualquier país del mundo y por ende, en Panamá. Es decir, la revalorización de los principios fundamentales de la filosofía de la educación panameña van a inspirarse en los principios e ideales democráticos de la post guerra.

El primer concepto fundamental discutido por el nuevo Secretario es el de la obligatoriedad de la enseñanza primaria. Aquí aparece por primera vez un aspecto desapercibido hasta la fecha y es la definición de lo que es un analfabeta; en esta definición hay un concepto cualita-

tivo que impera sobre el concepto cuantitativo reinante hasta la fecha. Dice el Secretario: "En mi concepto la obligación escolar no debiera fijarse por la edad sino por el minimum de enseñanza que debe ser el programa completo en la escuela primaria. Sólo así podrá acabarse con el analfabetismo en el país, pues para mí es tan analfabeta el individuo que apenas conoce el mecanismo de la lectura y la escritura, como el que ignora las letras del abecedario". (28)

De acuerdo con esa interpretación, el mandato constitucional de obligatoriedad de la enseñanza primaria sólo se cumpliría cuando se completan los seis años de la escuela primaria, independientemente de la edad del niño. Lo que dice el Secretario es si en 1924 estaba el Gobierno en mejores condiciones para cumplir esta exigencia de lo que estaba en 1909 cuando se consideró imposible ofrecer seis años de escuela primaria a cada niño panameño. Las estadísticas de la época revelan que se estaba muy lejos de poder cumplir con los seis años de escolaridad para toda la población escolar primaria. Por otra parte, el concepto de analfabetismo es más abarcador y demanda más que la convencional habilidad de leer y escribir reconocida hasta entonces.

CONCEPTO SOCIAL DE LA EDUCACION

El concepto expresado en la Memoria de 1924 sobre Educación es de mayor flexibilidad y de más envergadura y envuelve un concepto de educación como acción social. La educación es un instrumento de progreso social que debe cambiar o ser modificado de tiempo en tiempo de acuerdo con la evolución de la sociedad. Dice el Secretario: "Las actuales orientaciones de la escuela son sociales y económicas. El aspecto psicológico, el COMO de la educación, único que antes preocupaba, ha cedido a QUE de la educación, es decir al aspecto social. Empieza a entenderse ésta como preparación del individuo socialmente eficiente". (29).

Lo que esto quiere decir es que a la vieja preocupación de cómo enseñar las materias, al problema metodológico en otras palabras, se agrega otra no menos importante y es que enseñar al niño para adaptarlo a su ambiente social, por una parte, y hacer de él un factor de transformación de la sociedad, por otra. Este último problema había sido discutido antes pero no con todo el énfasis con que será considerado en lo sucesivo. La escuela primaria debe equipar al niño con las siguientes habilidades: habilidad para ganarse la vida, para adquirir una cultura general, y para seguir normas morales precisas. Concretando: "La escuela como fuerza que moldea el ambiente, corrige la herencia y regula y dirige el poder del

medio hacia un fin consciente y determinado, implica una nueva concepción de la educación, tal como la hemos planteado antes trae consigo, consecuentemente, una reforma esencial de programas y métodos que tomen en cuenta, junto con el concepto intelectual, los impulsos y tendencias de hacer, de crear, de producir, sea en forma útil o en forma artística". (30).

La declaración anterior constituye una especie de cantera a donde bien podrían ir a buscar material de orientación todos los que pretenden dirigir y orientar a su vez la enseñanza nacional. Pero es que la escuela debe tener una función más amplia, debe no sólo adaptar al niño al ambiente sino también actuar como una fuerza creadora que moldee a su vez el ambiente, corrija la herencia y regule y dirija las fuerzas ambientales hacia un fin determinado de manera consciente y no al azar. Esto implica desde luego un nuevo concepto de educación, muy liberal, diferente del anterior, conservador, de simple adaptación del niño pero sin intentos de reformar lo existente. Esto habría de traer reformas sustantivas en los programas y métodos de enseñanza que entrarían en vigencia. Fue quizás un error de apreciación sostener que el método de enseñanza y la tendencia de la escuela estuvieran desligados; lo cierto es que una escuela con espíritu liberal debe necesariamente patrocinar métodos de enseñanza en donde el niño tenga la oportunidad de ejercer sus derechos individuales, tanto como ser humano que como alumno. Que la escuela nueva no olvidará la educación artística e intelectual que vive en el acervo de la cultura nacional está expresado con toda claridad. Pero el énfasis estará puesto en educar para satisfacer las necesidades sociales y económicas del individuo.

FILOSOFIA DE LA ESCUELA NUEVA

Es conveniente indicar que es en la Memoria de 1924 en donde aparecen por primera vez, de manera oficial, los conceptos de "escuela nueva" o de "nueva educación", términos que pocos años después debían convertirse en bandera de combate de los normalistas y maestros recién graduados. El contenido de esa frase es probable que no fuera comprendido en todo su alcance por quienes los usaron posteriormente, pero tiene el mérito de señalar una tendencia de revalorización y de haber creado una inquietud, un ansia de renovación loable. La influencia de la filosofía de educación norteamericana empezaba a sentirse en Panamá; es probable que a ello contribuyera por una parte la labor eficiente del Inspector General Libby, y por otra, de algunos profesores de educación de la Sección Nor-

(siga a la página 47)

(27) Memoria que el Secretario de Estado en el Despacho de Instrucción Pública presenta a la Asamblea Nacional de 1924. Panamá, Imprenta Nacional, 1924, p. 1.

(28) Ibid. p. 24

(29) Ibid. p. 123

(30) Ibid. p. 103

ERA, S. A.

Tel. 3-7895

Apto.: 8412

Ave. 7 España, final

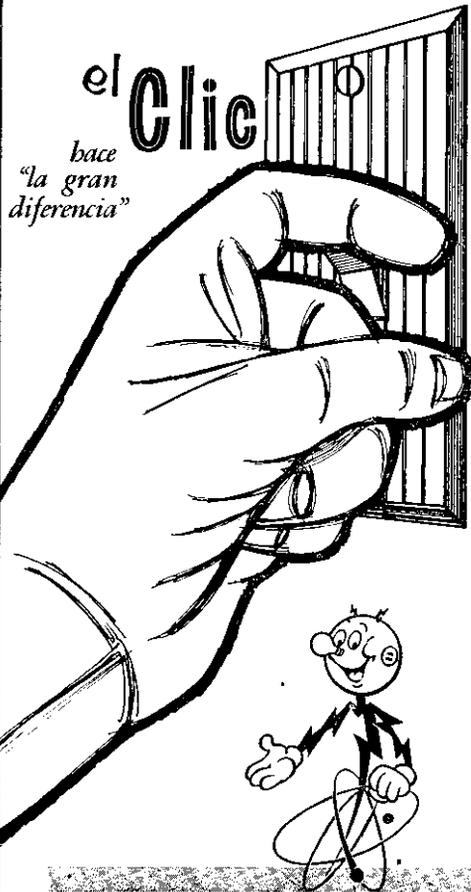
PANAMA, R. de P.

EL ALMACEN MAS COMPLETO

EN EQUIPO Y PARTES DE REPUESTOS

PARA CARNICERIA Y REFRIGERACION

CONSULTENOS SUS PROBLEMAS...!



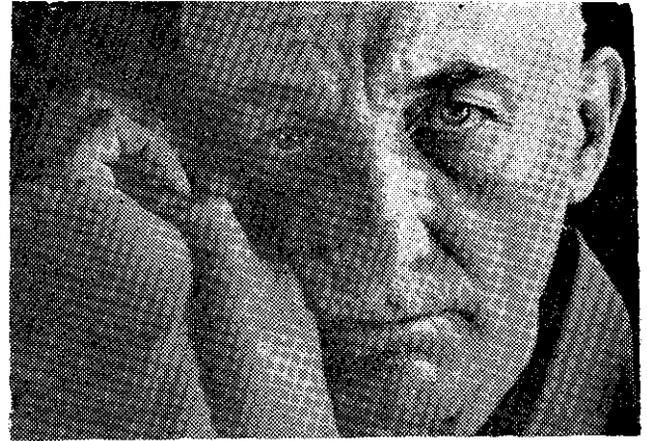
el **Clic**
 hace
 "la gran
 diferencia"

No basta más que el sonido casi inaudible en un interruptor eléctrico para que las industrias, fábricas, negocios, escuelas y hogares inicien la ardua e ininterrumpida labor cotidiana. La energía eléctrica es silente, más su poder se hace sentir en la iluminación de las calles, en el movimiento de grandes maquinarias, en el interior de los edificios y en fin, en todo lo que nos rodea.

Estos son los resultados positivos de una serie de planes cuidadosamente elaborados por la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, en su preocupación de llevar a todos los rincones de nuestro medio las facilidades y conveniencias 24 horas diarias.

Por tanto, un **INTERRUPTOR ELECTRICO**, cualesquiera sea su forma exterior, da paso a la energía y al poder que la comunidad necesita para su desarrollo y progreso.

Cia. Panameña de Fuerza y Luz
 S.A. - Panamá, P.O. Box 101 - Compañía del Estado



QUE LE SUCEDE A UN HOMBRE DESPUES QUE SE JUBILA?

Muchas veces descubre, demasiado tarde, que los sucesos reales de una jubilación agradable nunca seran una realidad.

La razón, que usted descubrirá algún día es la falta de dinero, o muy poco o ninguna esperanza de conseguir más. Una vez que los cheques de pago regular cesan de llegar es cuando muchas personas despiertan al hecho de que no es tan fácil como ellos creían, vivir de sus entradas de jubilación. En esta ocasión hay escasez de dinero para cubrir las necesidades más esenciales, aún incluyendo las extras que se pueden ganar haciendo trabajos ocasionales y por contingencia. Se no puede disfrutar de los últimos años de su vida.

No deje que la necesidad entretenga su jubilación. Garantice usted mismo suficiente dinero para retirarse y viva como usted se merece, adquiriendo el plan de retiro de la Compañía Internacional de Seguros de Vida, S. A.

Con este económico método, usted puede retirarse desde los 60 años, si desea. Para mayores informes consulte a nuestros agentes.



CIA. INTERNACIONAL DE SEGUROS DE VIDA, S. A.

INVIERTA TODO SU CAPITAL Y RESERVAS EN PANAMA

PLAZA 5 DE MAYO TELS.: 2-1713 - 2-1681

Exportaciones de ganado realizadas por el

INSTITUTO GANADERO

Febrero 25 de 1957 a Junio 30 de 1963

| Año | Cantidad | Peso (lbs.) | Valor Total | Subsidio |
|---------|----------|-------------|--------------|------------|
| 1 9 5 7 | 1,588 | 1,616.662 | 158,800.00 | 21,465.35 |
| 1 9 5 8 | 1,515 | 1,506.091 | 154,657.06 | 19,473.80 |
| 1 9 5 9 | 274 | 264,545 | 29,090.95 | 4,633.34 |
| 1 9 6 1 | 678 | 645,230 | 78,240.30 | 6,483.25 |
| 1 9 6 2 | 7,909 | 6,778.170 | 778,182.14 | 68,802.40 |
| 1 9 6 3 | 3,111 | 2,859.726 | 326,088.86 | 39,595.11 |
| | 15,075 | 13,670.424 | 1,525,062.31 | 160,453.25 |

Berta Alicia Peralta

4 sonetos

He vuelto amor para entregarte en versos
todo el rumor de fruta apetecida
que aquí en mi cuerpo se dejó la vida
y que tú loco me sorbiste a besos.

He vuelto amor por tí. No sé qué es eso
que me entretiene y estorba mi partida
me tengo el alma tan a ti ceñida
que me figuro amando un embeleso.

Si no te alcanza así mi voz esparcida
ni el cálido lamento de mi herida
se me hundirá en la sangre tu mirada.

¿No conoces aún la escardecida
inacabable sed de acometida
que me traspasa al fin enamorada?

—oOo—

Tú me despiertas mi semilla oscura
para ceñirte al pecho mis anhelos
no te entristezcan mis helados cielos
ni te asombre la hiel de mi amargura.

No te acongoje mi vehemencia dura
ni pongas coto a mi insistente empuño
ni te resistas que te nombre dueño
de mis esencias, nueva levadura.

Para soñarte necesito un mundo
que nazca virgen del dolor profundo;
mi amor te ha de seguir calladamente.

Y así mi corazón ya moribundo
se dormirá en mis versos, vagabundo,
para tal vez cantar inútilmente.

—oOo—

Estoy al fin en soledad profunda,
conmigo estoy así desde la infancia
en que sentí la celestial fragancia
y el leve trino que mi amor circunda.

Hoy ví la soledad. En la penumbra
llegó fugaz y se llevó mis ansias,
gemido desbordado en la distancia
para borrar el ser que se vistumbra.

¿Cómo beberme el rictus de la pena
en la negra oquedad de mi condena
si el alma se ha quebrado en las tristezas?

¿Cómo sentir el goce de azucena
y el infinito contacto que enajena
de tu caricia henchida de ternezas?



Esta joven poetisa "es un valor de las letras nacionales por su acendrada sinceridad y su clara visión del mundo contemporáneo".

Nació en la ciudad de Panamá e hizo sus estudios en el Colegio Internacional de María Inmaculada, y actualmente hace estudios sobre Educación Musical en el Instituto Nacional de Música.

Ha publicado poemas, cuentos y artículos en casi todos los periódicos y revistas que se editan en Panamá.

En el Concurso Literario que auspicia la Asociación de Empleados de la Contraloría, ha ganado en 1960 — Primer Premio, Cuento; en 1962 — Primer Premio, Poesía con su "Canto de Esperanza Filial": Mención Honorífica del Concurso Ricardo A. Miró en 1962 — Poesía.

—oOo—

Al fin puedes tomarme. Ya no canta
la estrofa aquella que murió contigo.
No puedo comprender tan cruel castigo:
tu nombre es un volcán en mi garganta.

La angustia-niña que mi ser quebranta
ansiosa bajo el alma busca abrigo.
Y el corazón se me volvió mendigo:
de suplicar ya mi costumbre es tanta!

Tómame al fin, así, desposeída,
quíereme que me encuentro ya vencida:
por las urgencias vivo traspasada.

Soy sólo ya una rosa diluida,
estoy contra tu cuerpo estremecida:
Es el calvario y estoy crucificada!



*Siéntase
revivir!*

Refréscase con la primaveral
Agua de Colonia "4711"...
fresca, chispeante...
y tan vivificante.
Usela a discreción,
úsela siempre.



ETIQUETA AZUL Y ORO

Nº 4711

Genuina
EAU DE COLOGNE

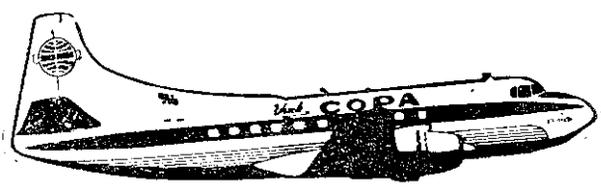
VUELOS DIARIOS

A DAVID



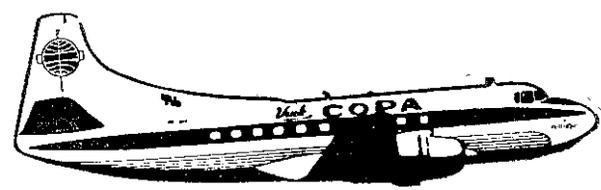
VUELE POR COPA

A BOCAS DEL TORO



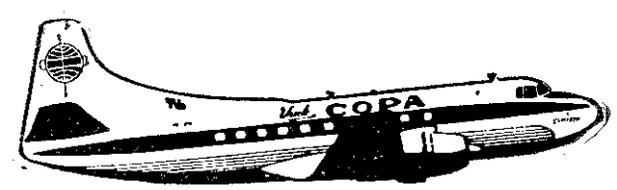
VUELE POR COPA

A CHANGUINOLA



VUELE POR COPA

A PUERTO ARMUELLES



VUELE POR COPA

y

DOS vuelos a DAVID

Los VIERNES y DOMINGOS

Sale de TOCUMEN

7:15 a.m. y 3:30 p.m.

Sale de DAVID

9:15 a.m. y 5:00 p.m.

CIA. PANAMEÑA DE AVIACION



RESERVACIONES

Teléfonos: 5-0350 y 5-0354

Avenida Perú, Nº 25 — Panamá.

Historia del Colibrí

PRIMER BARCO CONSTRUIDO EN PANAMA

I

¡Soy un viejo marinero!
me dijo un anciano un día;
mi padre también vivía
de un bello barco carguero;
mi abuelo que fué aventurero
mucho en el mar trabajó
porque con bríos lo pasó
en el océano sin temor;
y por la voluntad del Señor
en el ancho mar pereció.

II

Fué un terrible día
estando el mar embravecido;
el buque a pique se ha ido
y en las aguas se perdía
mi abuelo que así moría;
¡Pobrecito! ¡Qué dolor!
Frente a la costa del Ecuador
fué ese fatal accidente,
los rayos de un sol candente
iluminaron tanto horror.

III

El viejo calló un momento
y dos lágrimas cristalinas
corren por sus mejillas
recordando aquel tormento,
yo en silencio lo contemplo,
y de pronto él sigue hablando,
y mientras lo continuo escuchando
me dice; mi padre también murió
en un barco que se hundió
estando allí trabajando.

IV

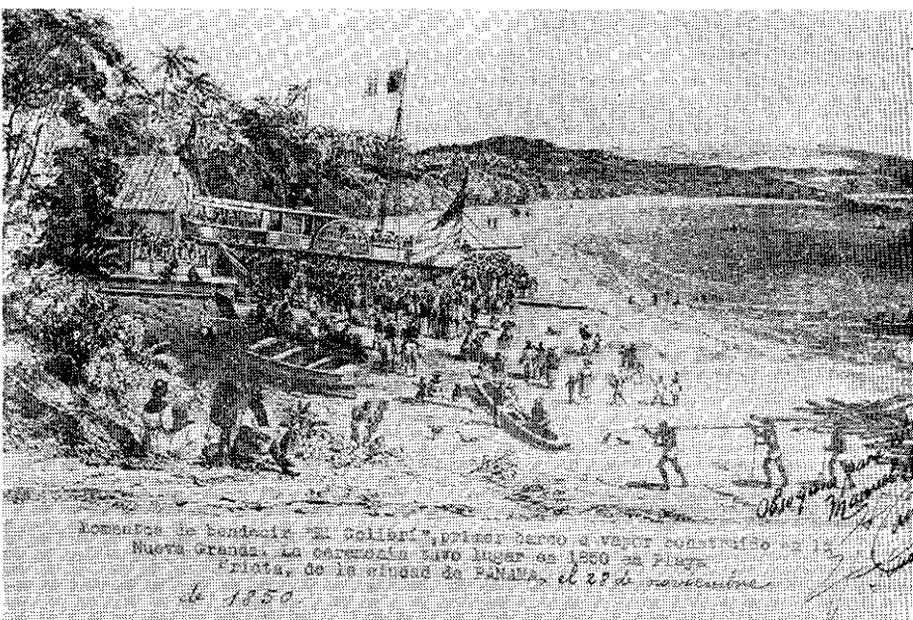
Y yo con los ojos asombrados
por los relatos fatales
me apeno de aquellos males
que el viejo me ha contado,
y con acento entrecortado
le dije: ¡Señor! yo siento
lo que oí en este momento
de sus queridos difuntos,
Ud. y yo compartimos juntos
este triste sentimiento.

V

Va la tarde cayendo
el sol se iba ocultando
mientras el viejo pensando
y su dolor padeciendo;
su rostro se va cubriendo
de amarga melancolía
y una estrella aparecía
allá en el azul del cielo,
y un pajarillo azulejo
al nido se dirigía.

VI

Y el viejo con emoción
me dice muy cariñoso
al relato tan doloroso
daré mañana terminación;
y me da un apretón
con su encallecida mano;
mañana, pues, continuamos
y dicho esto se alejó;
y en mi mente se grabó
el dolor de los humanos.



"El Colibrí, primer barco a vapor construido en la antigua Nueva Granada (hoy Colombia) se hizo en un astillero en Playa Prieta, cerca del mercado de esta ciudad y fue bautizado el 24 de noviembre de 1850. Este barco hacía viajes especiales al Callao, Perú. Su constructor fue el Ing. naval don Pedro Roy, ciudadano francés, fundador de la conocida y honorable familia de este apellido en el Istmo, radicada en la Provincia de Chiriquí. Su nieto don Manuel Roy fue Rector del Instituto Nacional y hoy Presidente de la Sociedad Bolivariana.

VII

A la mañana siguiente
temprano el viejo llegó
y el relato continuó
para mí muy sorprendente;
y con ojos transparentes
cruza el velo del pasado;
y del Colibrí me ha hablado
barco movido a vapor;
que mucho prestigio y honor
en Chiriquí había ganado.

VIII

El ingeniero naval
que PEDRO ROY se llamó
el barco lo fabricó
con una idea colosal;
sería un barco especial
para cargar la madera
que de la montaña y cordillera
era en Chiriquí sacada;
con una máquina aparejada
era un buque de primera.

IX

En mil ochocientos cincuenta
el buque fue fabricado
y al agua fué botado
con una multitud contenta;
en el acto se comenta
que era un buque muy hermoso
y el público jubiloso
que a su bautizo asistió,
por dentro lo conoció
del todo maravilloso.

X

En los astilleros de Peña Prieta
fué el nuevo buque sacado
lugar que está situado
cerca de Panamá la inquieta;
¡es una embarcación completa!
pensaba el público extraño,
primer buque fabricado
con máquina de vapor,
en nuestro país, con honor
por el ingeniero afamado.

XI

El buque ya mencionado
al llegar a Chiriquí
a la buena gente de allí
el Señor ROY los ha invitado
a un paseo, y con agrado
a los invitados atendió,
y el buque navegó
por los esteros a Pedregal,
fué una gira muy cordial
que al Señor ROY se agradeció.

XII

El Gobernador del Departamento,
Don Escolástico Romero,
fué uno de los primeros
que recibió muy contento
la invitación al momento
para el buque visitar;
y otras autoridades del lugar
también fueron invitadas;
esta actitud fué elogiada
con un regocijo singular.

XIII

Cada vez más se hacía
interesante el relato
que el viejo sin perder un rato
a mí me lo refería;
yo más atención ponía
nada, pues, se me escapaba
en tan preciosos instantes,
y el Colibrí se hacía importante
por donde navegaba.

XIV

Y continuando la narración
el viejo de grato hablar
dice: mi abuelo entró a trabajar
en esa bella embarcación;
y el punto de iniciación
fué el puerto de La Rúa,
y potente como una grúa
soporta el buque la madera,
que era la carga primera
que en su lomo se sitúa.

(siga a la página 42)

El Juez Corrompido

Con este significativo título, salió en Agosto del año pasado, de los talleres tipográficos de Clarkson N. Porter, de New York, un interesante volumen escrito por el abogado JOSEPH BORKIN, de la ciudad de Washington, D.C., a cuyos esfuerzos y devoción por una recta administración de justicia, se debe esta imponderable y valiente contribución a la cruzada emprendida contra la inmoralidad y la corrupción en el ejercicio de la judicatura.

No vamos a hacer por ahora una presentación de la persona del autor. Basta leer su libro para saber de quien se trata. Sin embargo, conviene saber que, además de ser un abogado distinguido, es un consultor de ciencias económicas y un escritor muy conocido. De él es el estudio que bajo el título de IMPEACHMENT, fue escogido para ser publicado en la Enciclopedia BRITANICA. También ha colaborado en publicaciones de la seriedad de Chicago Law Review y Columbia Law Review y en otras no menos importantes. Pero si nos proponemos exponer nuestras impresiones sobre el libro, por ser el primero que se escribe sobre tan discutida y vidriosa materia.

El libro está escrito con miras a denigrar y divulgar sin eufemismos y sin miedo a la opinión de los timoratos y amigos de los paños tibios, la conducta reprobable de los jueces corrompidos. Por eso algunos abogados que lo han comentado, han calificado este libro de valiente y llamado a mejorar la administración de justicia.

Para el autor, el prototipo del Juez Corrompido, lo es el Lord Canciller de Inglaterra, Sir FRANCIS BACON, con el cual encabeza su disertación y análisis. No conocíamos en detalle las aventuras de esta figura descollante de la política del Reino Unido, en donde siempre ha sido tradicional el respeto y la devoción a las estrictas normas de la ética judicial y hasta de la conducta privada. Por eso la lectura apasiona a medida que nos vamos enterando de las revelaciones que nos hace el autor, sobre la conducta de un personaje de la sociedad y de la política inglesa, elevado al ejercicio de las más altas dignidades, mimado de la sociedad, de los hombres de negocios, de los políticos y de la fortuna, a quien nada le faltaba para estar satisfecho con su destino. Y sin embargo, ese Sir Francis Bacon, considerado como el talento de mayor jerarquía en la época del renacimiento inglés, fue un Juez Corrompido.

Bacon tenía su lado brillante. No solamente fue aclamado como filósofo y científico, sino también por su vertiginosa carrera judicial. En 1607 comenzó como abogado; en 1613 es nombrado Procurador General; y en 1618, escala la posición de Lord Canciller, la más alta investidura en la organización judicial inglesa.

Este afortunado funcionario judicial, de quien no se tenía la más ligera sospecha de que tuviera inclinación al delito, enseñaba en sus escritos que, "el lugar de la justicia era sagrado y que no solo los bancos, sino los pasillos del recinto en que se administraba justicia, debían ser protegidos del escándalo y de la corrupción". Otras veces pontificaba que "los jueces deben ser más ilustrados que ingeniosos; más reverenciados que aplaudidos; más avisados que confiados; y que por sobre todo esto, la integridad era su porción y su propia virtud".

¿Quién hubiera podido adivinar, antes de ser descubierto, que detrás de tanta predicación hipócrita, se escondía una mente corrompida que actuaba a sabiendas en sentido contrario a lo que predicaba?

Hacia 1621, empiezan a decaer los honores, el prestigio y la admiración que despertaba aquella figura que se agitaba en los medios judiciales como una brillante promesa para la patria y la ciencia jurídica. Como Lord Canciller fue acusado ese año por la Cámara de los Comunes de haber aceptado sobornos. Sir Francis Bacon acarició la esperanza de que la Cámara de los Lorens de la cual era miembro y en donde la acusación había sido llevada, la encarpentaría silenciosamente, si él les presentaba su renuncia. Pero los Lorens fueron inflexibles y dispusieron que el caso se definiera por medio de un juicio público o por medio de una completa confesión. Bacon luchó para evitar la publicidad, pero colocado ante la alternativa de una confesión o un juicio, tuvo que decidirse por este.

Las revelaciones que se hicieron durante la audiencia, pusieron de manifiesto una tan grande corrupción, que muchos se maravillaron de cómo pudo quedar oculta durante tres años. A Bacon se le acusó y probó haber intimidado a los vinateros franceses usando del poder de su cargo, para amenazarlos con prisión; haber recibido dádivas de los dos litigantes, regalos de botones de oro, valiosos gabinetes, anillos de diamantes, de haber obtenido préstamos y regalos de monedas de oro, que fueron a parar a sus arcas.

Finalmente Bacon fue multado con la suma de cuarenta mil libras esterlinas y reducido a prisión en la Torre, hasta que al Rey le plugiese.

Poco después de estar encarcelado, el Rey lo puso en libertad y le condonó la multa, otorgándole el perdón de todas las condenas en octubre de 1621. Falleció en 1626.

El libro continúa con el análisis de las actuaciones de los Jueces de Estados Unidos, Martin T. Manton, J. Warren Davis y Albert W. Johnson, prototipos de Jueces corrompidos, que quienes nos ocuparemos próximamente.

IMPORTADORA PACIFICO, S. A.

Especialistas en Rodamientos y Sellos

Distribuidores de:

• Rodamientos FAG

• Chumanceras F y H

• Sellos NATIONAL

• Correos Industriales DAYTON



Surtido para Entregas Inmediatas

Calle 27 Este, final

Aptdo: 6214

Cable: IMPACO

Tels: 2-6421—2-2428

Panamá, Rep. de Panamá

¡BARROS!... ¡BARROS!

NUEVO LAPIZ MEDICINAL

sentor

elimina los barros de raíz

Cubre la erupción mientras la cura.



Su acción rápida impide el crecimiento y reproducción de espinillas y barros